



CLASSIQUES
GARNIER

« Bibliographie », in DURAND (Carine), RAGUENET (Sandra) (dir.), *L'Amérique latine entre critique et théorie. Un autre regard sur la littérature*, p. 235-253

DOI : [10.15122/isbn.978-2-8124-3203-3.p.0235](https://doi.org/10.15122/isbn.978-2-8124-3203-3.p.0235)

La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.

© 2015. Classiques Garnier, Paris.
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.
Tous droits réservés pour tous les pays.

BIBLIOGRAPHIE¹

THÉORIE GÉNÉRALE

AMÉRIQUE

Ouvrages

- ALTAMIRANO, Carlos, SARLO, Beatriz, *Conceptos de sociología literaria*, Buenos Aires, Centre éditorial d'Amérique latine, 1980.
- ALVAREZ BORLAND, Isabel, *Cuban-American Literature of Exile: From Person to Persona*, Charlottesville, Presses universitaires de Virginie, 1998.
- ANTELO, Raúl, *Maria con Marcel. Duchamp en los trópicos*, Buenos Aires, Siglo XXI, 2006.
- ANTELO, Raúl, *Tiempos de Babel. Anacronismo y destrucción*, Sao Paulo, Lumme, 2007.
- ANTELO, Raúl, *Crítica acéfala*, Buenos Aires, Grumo, 2008.
- ANTELO, Raúl (éd.), *Antropofagia y cultura*, Buenos Aires, El cuenco de plata, 2011.
- ARROM, José Juan, *Mitología y artes prehispanicas de las Antillas*, 2^e éd., Mexico, Siglo XXI, [1975] 1989.
- BARRENECHEA, Ana María, SPERATTI, Emma, *La literatura fantástica en Argentina*, Mexico, Presses universitaires, 1957.
- BARROS, Diana Luz Pessoa, FIORIN, José Luiz (éd.), *Dialogismos, Polifonia, Intertextualidade*, Sao Paulo, EDUSP, 1994.
- BERGER, John, *Modos de ver*, Barcelona, Gustavo Gilli, [1972] 2010.
- BRAIT, Beth (éd.), *Bakhtin; dialogismo e construção do sentido*, Campinas, Éditions d'Unicamp, 2005.

1 La distinction entre les ouvrages et les articles répond ici au souci de mettre en valeur une vaste production d'essais qui visent un large public et témoignent du crédit éditorial accumulé par les auteurs référencés. Ces essais se différencient d'une tout aussi vaste production d'articles qui appartiennent davantage à la sphère académique.

- BRAIT, Beth (éd.), *Bakhtin: Conceitos-Chave*, Sao Paulo, Contexto, 2005.
- BRAIT, Beth (éd.), *Bakhtin: Outros Conceitos-Chave*, Sao Paulo, Contexto, 2006.
- CAMPOS, Augusto de, PIGNATARI, Décio, *Teoria da Poesia Concreta: Textos Críticos e Manifestos 1950-1960*, Sao Paulo, Invenção, 1965.
- CAMPOS, Haroldo de, *Metalinguagem. Ensaios de Teoria e Crítica Literária*, Petropolis, Vozes, 1967.
- CAMPOS, Haroldo de, *Ruptura dos Gêneros na Literatura Latino-Americana*, Sao Paulo, Perspectiva, 1977.
- CAMPOS, Haroldo de, *Ideograma: Lógica, Poesia, Linguagem*, Sao Paulo, Cultrix, 1977.
- CAMPOS, Haroldo de, *O Sequestro do Barroco na Formação da Literatura Brasileira: O Caso Gregório de Mattos*, Salvador, Fondation de la maison Jorge Amado, 1989.
- CAMPOS, Haroldo de, *Metalinguagem e Outras Metas*, Sao Paulo, Perspectiva, 1992.
- CAMPOS, Haroldo de, *De la Razón Angropofágica y Otros Ensayos*, éd. Rodolfo Mata, México, Siglo XXI, 2000.
- CÂNDIDO, Antonio, *Formação da literatura brasileira: momentos decisivos 1750-1880*, 1^{re} éd., Sao Paulo, Martins, 2 vol., 1959.
- CARPENTIER, Alejo, *La música en Cuba*, México, Fondo de Cultura Económica, 1946.
- CASO, Antonio, *Obras completas*, éd. R. Krauze de Koltenuik, México, Université nationale autonome de Mexico ; Direction générale des publications, coll. « Nouvelle bibliothèque mexicaine », 1971.
- CASTRO, Alberto de, FARACO, Carlos Gilberto, TEZZA, Cristóvão (éd.), *Diálogos com Bakhtin*, Curitiba, Édition de l'université fédérale de Parana, 1996.
- CASTRO, Alberto de, FARACO, Carlos Gilberto, TEZZA, Cristóvão (éd.), *Vinte ensaios sobre Bakhtin*, Petropolis, Vozes, 2006.
- CONADEP (Commission nationale sur la disparition des personnes), *Nunca más*, Buenos Aires, EUDEBA, 1985.
- CORNEJO POLAR, Antonio, *La formación de la tradición literaria en el Perú*, Lima, Centre des études et publications, 1989.
- CORNEJO POLAR, Antonio, *Escribir en el aire. Ensayo sobre la heterogeneidad socio-cultural en las literaturas andinas*, Lima, Horizonte, 1994.
- CORNELSEN, Elcio, OTTE, Georg, SEDLMAYER, Sabrina (éd.), *Limiares e Passagens em Walter Benjamin*, Belo Horizonte, UFMG, 2010.
- DARNTON, Robert, *The Literary Underground of the Old Regime*, Cambridge, Presses universitaires de Harvard, 1982.
- DURÃO, Fabio A., WILLIAMS, Dominic, *Modernist Group Dynamics: The Poetics and Politics of Friendship*, Newcastle, Éditions du centre de recherche de Cambridge, 2008.
- DURÃO, Fabio A., *Modernism and Coherence: Four Chapters of a Negative Aesthetics*, Frankfurt am Main, Peter Lang, 2008.
- DURÃO, Fabio A., *Teoria (literária) americana*, Campinas, Auteurs associés, 2011.

- EMERSON, Caryl, MORSON, Gary S. (éd.), *Mikhail Bakhtin: Creation of a Prosaics*, Stanford, Université de Stanford, 1990.
- FARACO, Carlos Alberto, *Linguagem e Diálogo: as idéias lingüísticas do círculo de Bakhtin*, Curitiba, Criar, 2003.
- FEIJOO Y MONTENEGRO, Benito Jerónimo, *Obras completas*, éd. J. M. Caso González y S. Cerra Suárez, Oviedo, CES XVIII, 1981.
- FIORIN, José Luiz, *Introdução ao pensamento de Bakhtin*, Sao Paulo, Ática, 2006.
- GIORDANO, Alberto, *Los límites de la literatura*, Rosario, UNR, 2010.
- GONZÁLEZ ECHEVARRÍA, Roberto, *Myth and archive: A theory of Latin American Narrative*, Cambridge, Hardback-Published, 1990.
- GONZÁLEZ ECHEVARRÍA, Roberto, *Cestina's Brood. Continuities of the Baroque in Spanish and Latin American Literatures*, Durham, Presses universitaires Duke, 1993.
- GONZÁLEZ ECHEVARRÍA, Roberto, *La prole de Celestina*, Madrid, Colibrí, 1999.
- GONZÁLEZ ECHEVARRÍA, Roberto, *The Pride of Havana: A History of Cuban Baseball*, New York, Presses universitaires d'Oxford, 1999.
- GONZÁLEZ ECHEVARRÍA, Roberto, *Mito y archivo. Una teoría de la narrativa latinoamericana*, Mexico, Fondo de Cultura Económica, 2000.
- GONZÁLEZ ECHEVARRÍA, Roberto, *La voz de los maestros. Escritura y autoridad en la literatura latinoamericana moderna*, Madrid, Verbum, 2001.
- GONZÁLEZ ECHEVARRÍA, Roberto, *Oye mi son. Ensayos y testimonios sobre literatura hispanoamericana*, Seville, Renacimiento, 2008.
- GONZÁLEZ ECHEVARRÍA, Roberto, *Cuban fiestas*, New Haven & London, Presses universitaires de Yale, 2010.
- GRAFF, Gerald, *Professing Literature. An Institutional History*, Chicago, Presses universitaires de Chicago, 1987.
- HARDT, Michael, NEGRI, Antonio, *Empire*, Cambridge, Université de Harvard, 2000.
- HARVEY, David, *The Condition of Postmodernity*, Oxford, Blackwell, 1990.
- JAMESON, Fredric, *The Political Unconscious*, Ithaca, Université de Cornell, 1981.
- JAMESON, Fredric, *Postmodernism; or, the cultural logic of late capitalism*, Durham, Université de Duke, 1991.
- JOVELLANOS, Don Gaspar Melchor de, *Informe sobre la Ley Agraria*, Gijón, 1794.
- KORN, Alejandro, *Obras Completas*, Buenos Aires, Éditions Claridad, 1949.
- LAPIQUE BECALI, Zoila, *Música colonial cubana en las publicaciones periódicas (1812-1902)*, La Havane, Letras Cubanas, 1979.
- LINK, Daniel, *La chancha con cadenas*, Buenos Aires, Del eclipse, 1994.
- LUDMER, Josefina, *El género gauchesco. Un tratado sobre la patria*, Buenos Aires, Perfil, [1988] 2000.
- LUDMER, Josefina, *Aquí América Latina. Una especulación*, Buenos Aires, Eterna Cadencia, 2010.

- LUNA, Félix, *El 45*, Buenos Aires, Sudamericana, 1972.
- MAINARDI, Diogo, *Contra o Brasil*, Sao Paulo, Companhia das Letras, 1998.
- MAÑACH, Jorge, *Indagación del choteo*, La Habana, *Revista de avance*, 1928.
- MAÑACH, Jorge, *Historia y estilo*, La Havane, Minerva, 1944.
- MAÑACH, Jorge, *El espíritu de Martí*, éd. A. Arroyo, Porto Rico, Éditions San Juan, 1973.
- MOLLOY, Sylvia, *La diffusion de la littérature hispano-américaine en France au XX^e siècle*, Paris, PUF, série « Recherches », t. 68, 1972.
- MONTALDO, Graciela, *La sensibilidad amenazada. Fin de siglo y modernismo*, Rosario, Beatriz Viterbo, 1994.
- MORENO, Mariano, *Representación de los hacendados*, Buenos Aires, 1810.
- MORRIS, Pam (éd.), *The Bakhtin Reader: Selected Writings of Bakhtin, Medvedev, Volshinov*, New York, Université d'Oxford, 1994.
- OROVIO, Helio, *Diccionario de la música cubana*, La Havane, Éditions Letras Cubanas, 1981.
- OROVIO, Helio, *El carnaval habanero: su música y sus comparsas*, La Havane, Éditions Extramuros, 2005.
- ORTIZ, Fernando, *Los cabildos y la fiesta afrocubanos del Día de Reyes*, La Havane, Éditions de Ciencias Sociales, [1921] 1992.
- ORTIZ, Fernando, *Contrapunteo cubano del tabaco y el azúcar*, La Havane, Jesús Montero, 1940.
- ORTIZ, Fernando, *La africanía de la música folklórica de Cuba*, La Havane, Éditions Cárdenas, 1950.
- ORTIZ, Fernando, *Los bailes y el teatro de los negros en el folklore de Cuba*, préface d'Alfonso Reyes, La Havane, Éditions Cárdenas, 1951.
- PAZ, Octavio, *Point de convergence. Du romantisme à l'avant-garde*, Paris, Gallimard, coll. « Les essais », 1976.
- PÉREZ FIRMAT, Gustavo, *The Cuban Condition. Translation and Identity in Modern Cuban Literature*, Cambridge, Presses universitaires de Cambridge, 1989.
- PERÉZ FIRMAT, Gustavo, *My Own Private Cuba: Essays on Cuban Literature and Culture*, Boulder, Université du Colorado, 1999.
- PÉREZ FIRMAT, Gustavo, *Vidas en vilo. La cultura cubanoamericana*, Madrid, Colibrí, 2000.
- PEZZONI, Enrique, *El texto y sus voces*, Buenos Aires, Sudamericana, 1986.
- PEZZONI, Enrique, *Enrique Pezzoni, lector de Borges*, éd. Annick Louis, Buenos Aires, Sudamericana, 1999.
- PICÓN-SALAS, Mariano, *El regreso de tres mundos*, México, Fondo de Cultura Económica, 1959.
- PICÓN-SALAS, Mariano, *Au carrefour de trois mondes*, Paris, Casterman, 1964.
- PIGLIA, Ricardo, *Crítica y ficción*, Buenos Aires, Siglo XXI, 1990.

- RAMA, Ángel, *Transculturación narrativa en América Latina*, Mexico, Siglo XXI, 1982.
- RAMA, Ángel, *La ciudad letrada*, Hanover, Ediciones del Norte, 1984.
- RAMA, Ángel, *La ciudad letrada*, Montevideo, Fondation internationale Ángel Rama, 1984.
- RAMA, Ángel, *Más allá del boom: literatura y mercado*, Buenos Aires, Folios, 1984.
- RINESI, Eduardo, *Política y tragedia. Hamlet entre Hobbes y Maquiavelo*, Buenos Aires, Colihue, 2003.
- ROAS, David, *Teorías de lo fantástico*, Madrid, Arco Libros, 2001.
- RODÓ, José Enrique, *Ariel*, Cambridge, Presses universitaires de Cambridge, 1967.
- ROMERA ROZAS, Ricardo, *Introduction à la littérature fantastique hispano-américaine*, Paris, Nathan Université, coll. « 128 », 1995.
- ROSA, José María, *Historia argentina*, Buenos Aires, Oriente, 13 vol., 1973.
- SARLO, Beatriz, *El mundo de Roland Barthes*, Buenos Aires, Centre éditorial d'Amérique latine, 1981.
- SARLO, Beatriz, *Literatura/Sociedad*, Buenos Aires, Hachette, 1983.
- SARLO, Beatriz, *El imperio de los sentimientos. Narraciones de circulación periódica en la Argentina (1917-1927)*, Buenos Aires, Norma, [1985] 2000.
- SARLO, Beatriz, *Una modernidad periférica, Buenos Aires 1920 y 1930*, Buenos Aires, Nueva Visión, 1988.
- SARLO, Beatriz, *La máquina cultural. Maestras, traductores y vanguardistas*, Buenos Aires, Ariel, 1998.
- SARLO, Beatriz, *Siete ensayos sobre Walter Benjamin*, Buenos Aires, Fondo de Cultura Económica, 2000.
- SARLO, Beatriz, *La pasión y la excepción*, Buenos Aires, Siglo XXI, 2003.
- SARLO, Beatriz, *La audacia y el cálculo. Kirchner 2003-2010*, Buenos Aires, Sudamericana, 2011.
- SKIRIUS, John, (éd.), *El ensayo hispanoamericano del siglo XX*, Mexico, Fondo de Cultura Económica, 2004.
- SPITTA, Sylvia, *Between Two Waters: Narratives of Transculturation in Latin America*, Houston, Presses universitaires du Rice, 1995.
- TEZZA, Cristóvão, *Entre a prosa e a poesia : Bakhtin e os formalistas russos*, Rio de Janeiro, Rocco, 2003.
- VASCONCELOS, José, *Tratado de metafísica*, Mexico, Mexico joven, 1929.
- WEINBERG, Liliana, *El ensayo, entre el paraíso y el infierno*, Mexico, Université autonome de Mexico, 2001.
- WEINBERG, Liliana, *Pensar el ensayo*, Mexico, Siglo XXI, 2007.
- WESTON, Jessie L., *From Ritual to Romance*, New York, Anchor Books, [1920] 1957.

Articles et Préfaces

- ANTELO, Raúl, « Liminar », *Revista Brasileira de Literatura Comparada*, n° 4, 1998, p. 7-9.
- ANTELO, Raúl, « Profanações (2005) », A. Pucheu (éd.), *Nove abraços no inapreensível. Filosofia e arte em Giorgio Agamben*, Rio de Janeiro, FAPERJ, 2008, p. 223-249.
- ANTELO, Raúl, « Lo viejo y lo nuevo. La categoría de superación en la enseñanza de la literatura », *Katatay. Revista crítica de literatura latinoamericana*, n° 9, 2011, p. 59-69.
- AYALA, Francisco, « El curso de Roger Caillois », *Sur*, n° 73, octubre 1940, p. 86-88.
- BARRENECHEA, Ana María, « Ensayo de una tipología de la Literatura Fantástica (A propósito de la literatura hispanoamericana) », *Revista Iberoamericana*, n° 80, 1972, p. 391-403.
- BARRENECHEA, Ana María, « La literatura fantástica : función de los códigos socioculturales en la constitución de un género », Institut international de littérature ibéro-américaine. Actes du XIX^e congrès, Pittsburgh, du 27 mai au 1^{er} juin 1979, *Texto/Contexto en la literatura iberoamericana*, Madrid, K. McDuffe, A. Roggiano, 1980, p. 12-19.
- BENÍTEZ ROJO, Antonio, « Música y nación : el rol de la música negra y mulata en la construcción de la nación cubana moderna », *Encuentro de la cultura cubana*, n° 8/9, 1998, p. 43-54.
- CAMPOS, Haroldo de, « De la raison anthropophage », trad. I. Oseki-Dépré, *La Lettre Internationale*, n° 20, printemps 1989.
- CLIFFORD, James, « Diasporas », *Cultural Anthropology*, vol. 9, n° 3, 1994, p. 302-338.
- CONTRERAS, Sandra, « En torno de las lecturas del presente », A. Giordano (éd.), *Los límites de la literatura*, Santa Fe, UNL, 2007, p. 135-152.
- CORNEJO POLAR, Antonio, « Una heterogeneidad no dialéctica : sujeto y discurso migrantes en el Perú moderno », *Revista Iberoamericana*, vol. LXII, n° 176-177, juillet-décembre 1996, p. 837-844.
- CORTÁZAR, Julio, « Walter de la Mare, mediador entre dos mundos », *América*, n° 48, Buenos Aires, juillet-août 1946, p. 442.
- CRISTÓFALO, Américo, « Enrique Pezzoni », *Espacios* 42, 2009, p. 60.
- D'ALLEMAND, Patricia, « Hacia una crítica literaria latinoamericana : nacionalismo y cultura en el discurso de Beatriz Sarlo », *Estudios. Revista de Investigaciones Literarias*, I, juillet-décembre 1993, p. 27-40.
- DALMARONI, Miguel, « Historia literaria y corpus crítico (aproximaciones williamsianas y un caso argentino) », *Boletín*, n° 12, 2005, p. 109-128.
- DE LA CAMPA, Román, « Hibridez postmoderna y transculturación : políticas

- de montaje en torno a Latinoamérica », *Hispanérica* n° 69, décembre 1994, p. 3-22.
- DURÃO, Fabio A., « Enforced Happiness ; or, Domination Brazilian Style », *Enforced Happiness; Or, Domination Brazilian Style, Idea arts + society*, Cluj, vol. 18, 2004, p. 141-147.
- DURÃO, Fabio A., « A Postmodern Paradox », *American, British and Canadian Studies*, vol. 8, Roumanie, Sibiu, 2008.
- DURÃO, Fabio A., « Da superprodução semiótica : caracterização e implicações estéticas », F. Durão, A. Vaz, A. Zuin (éd.), *A Indústria Cultural Hoje*, Sao Paulo, Éditions Boitempo, 2008, p. 39-48.
- GALLETTI, Marina, « Masses : a Failed Collège ? », *Stanford French Review*, vol. 12, n° 1, printemps 1988, p. 49-74.
- GALLETTI, Marina, « Du Collège de Sociologie aux Debates sobre temas sociológicos. Roger Caillois en Argentine », L. Jenny (éd.), *Roger Caillois, la pensée aventurée*, Paris, Belin, 1992, p. 139-174.
- GERBAUDO, Analía, « Recreación categorial e intervenciones de Ana María Barrenechea (1958-1966) », *Congreso Internacional « Transformaciones culturales. Debates de la teoría, la crítica y la lingüística »*, Buenos Aires, UBA, CD-ROM, 2007.
- GERBAUDO, Analía, « Enrique Pezzoni : inscripción y reinención », *Revista Borradores*, vol. XVIII-IX, 2008, p. 1-20.
- GUARDIA QUIRÓS, Víctor, « El hombre nuevo », *Repertorio Americano*, vol. 26, n° 20, mai 1933, p. 315.
- KOHAN, Martín, « Notas sobre literatura y sociedad », *III Argentino de literatura*, Santa Fe, UNL, 2007.
- LAERTE JUVÊNCIO MAGALHÃES, Francisco, « A carnavalização nos ritos culturais populares no Piauí », *Intercom*. Mise à jour le 9 septembre 2006. [En ligne] <<http://www.intercom.org.br/papers/nacionais/2006/resumos/R1821-1.pdf>> [consulté le 11 août 2008].
- LARSEN, Neil « Magical Realism Revised : From Transubstantiation to Transculturation », *Modernism and Hegemony. A materialist Critique of Aesthetic Agencies*, Minneapolis, Presses universitaires du Minnesota, 1990, p. 54 sq.
- LINK, Daniel, « Raúl Antelo », *Linkillo (cosas mías)*. Mise à jour le 7 juillet 2008. [En ligne] <http://linkillo.blogspot.com/2008/07/ral-antelo.html> [consulté le 8 juin 2011].
- LOUIS, Annick, « Definiendo un género. *La Antología de la literatura fantástica* de Silvina Ocampo, Adolfo Bioy Casares y Jorge Luis Borges », *Nueva Revista de Filología Hispánica*, vol. 49, n° 2, décembre 2001, p. 409-437.
- LOUIS, Annick, « Histoires de bandits et de lettrés », *Critique*, n° 751, décembre 2009, p. 1079-1086.

- LOUIS, Annick, « La hora de los maestros », *Espacios* 42, 2009, p. 61-63.
- LOUIS, Annick, « L'aventure et l'ordre. Du rôle des avant-gardes littéraires dans la culture argentine », Esteban Buch, Denys Riout, Philippe Roussin, (éd.), *Réévaluer l'art moderne et les avant-gardes*, Paris, Éditions de l'EHESS, coll. « Enquêtes », 2010, p. 175-198.
- LUDMER, Josefina, « Prólogo », *Cien años de soledad. Una interpretación*, Buenos Aires, Centre éditorial d'Amérique latine, [1984] 1985.
- LUDMER, Josefina, séminaire « Algunos problemas de Teoría Literaria », cours inaugural, CD-ROM Archivo Investigación CIC-CONICET, 1985.
- LUDMER, Josefina, « Razones de una lectura desobediente », inédit, Buenos Aires, 1999.
- LUDMER, Josefina, « El lugar de la resistencia », entretien de María Moreno, *Página/12*. Mise à jour le 1^{er} octobre 2001. [En ligne] http://www.enredaccion.com.ar/ejemplo/Josefina_Ludmer/resistencia.html [consulté le 3 juin 2011].
- LUDMER, Josefina, « Lo que viene después », *Blog de Josefina Ludmer*. Mise à jour le 19 novembre 2010. [En ligne] <http://josefinaludmer.wordpress.com/2010/11/19/doctorado-honoris-causa> [consulté le 3 juin 2011].
- NOFAL, Rossana, « Panel de cierre », « II Workshop Internacional de Investigadores Jóvenes. La gravitación de la memoria », Université nationale de Tucumán, inédit, 2009.
- NOVÁS CALVO, Lino, « Cuba em pessoa », *Americas*, vol. 2, n° 7, 1950, p. 6-8.
- OSORIO, Nelson, « Ángel Rama y el estudio comprensivo de la literatura hispanoamericana », *Casa de las Américas*, n° 148, janvier-février 1985, p. 153-158.
- PANESI, Jorge, « Las operaciones de la crítica : el largo aliento », *Las operaciones de la crítica*, Rosario, Beatriz Viterbo, 1998, p. 9-22.
- PANESI, Jorge, « La crítica argentina y el discurso de la dependencia », *Críticas*, Buenos Aires, Norma/Literatura y ensayo, 2000, p. 17-48.
- PANESI, Jorge, « El texto y sus voces », *Espacios* 42, 2009, p. 66-69.
- PANESI, Jorge, « Verse como otra : Josefina Ludmer », *Blog de Josefina Ludmer*. Mise à jour le 19 novembre 2010. [En ligne] <http://josefinaludmer.wordpress.com/2010/11/19/doctorado-honoris-causa/#more-97> [consulté le 3 juin 2011].
- PERÉZ FIRMAT, Gustavo, « Balance del bilingüismo en Calvert Casey », A. Birkenmaier, R. González Echevarría (éd.), *Cuba: un siglo de literatura*, Madrid, Colibrí, 2004, p. 265-283.
- PÉREZ FIRMAT, Gustavo, « La ruta de Roberto », *Encuentro de la cultura cubana*, Madrid, n° 33, été 2004, p. 19-28.
- PEZZONI, Enrique, « La literatura fantástica », cours théorique de la Chaire, *Introducción a la literatura*, Université de Buenos Aires, octobre-novembre 1984.

- RAMA, Angel, « Prólogo », *La novela en América Latina. Panoramas 1920-1980*, Université de Veracruzana, Xalapa, 1986, p. 15-16.
- ROJAS, Rafael, « El discurso de la frustración republicana en Cuba », (éd.) H. Cerutti, *El ensayo en nuestra América*, Mexico, UNAM, 1993, p. 411-432.
- SANTIAGO, Silviano, « O entre-lugar do discurso latino-americano », *Uma literatura nos trópicos: ensaios sobre dependência cultural*, Sao Paulo, Perspectiva : Secretaria da Cultura, Science et Technologie de l'État de Sao Paulo, 1978, p. 11-28.
- SARLO, Beatriz, « La duda y el pentimento », *Punto de vista*, n° 56, 1996, p. 31-35.
- SARLO, Beatriz, « Prólogo a la edición en español » de Raymond Williams, *El Campo y la Ciudad*, Buenos Aires, Paidós, 2001, p. 3-14.
- SARLO, Beatriz, « Final », *Punto de vista. Revista de cultura*, n° 90, 2008, p. 1-2.
- SARLO, Beatriz, « Entrevista personal », laboratoire CIC-CONICET, CD-ROM, 2009.
- SARLO, Beatriz, « Ese polemista incansable », *La Nación*, samedi 12 mars, 2011, Mise à jour le 19 novembre 2012. [En ligne] <http://www.lanacion.com.ar/1356716-ese-polemista-incansable> [consulté le 19 novembre 2012].
- SCHMIDT, Friedhelm, « Literaturas heterogéneas o literatura de la transculturación ? », *Nuevo Texto Crítico*, vol. VII, n° 14-15, juin-juillet 1994-1995, p. 193-199.
- ŽIŽEK, Slavoj, « The Spectre of Ideology », *Mapping Ideology*, S. Žižek (éd.), Londres, Verso, 1994, p. 1-33.

EUROPE

Ouvrages

- ATTALA, Daniel, DELGADO, Sergio, LE MARCH'ADOUR, Rémi, *El escritor argentino y la tradición*, Rennes, Presses Universitaires de Rennes, 2004.
- BAKHTINE, Mikhaïl, *The Dialogic Imagination*, éd. M. Holquist, trad. C. Emerson, M. Holquist, Austin, Université du Texas, 1981.
- BAKHTINE, Mikhaïl, *Problems of Dostoevsky's Poetics*, trad. C. Emerson, Minneapolis, Université du Minnesota, 1984.
- BAKHTINE, Mikhaïl, *Esthétique et théorie du roman*, Gallimard, coll. « Tel », 1987.
- BAKHTINE, Mikhaïl, *Rabelais and His World*, trad. H. Iswolsky, Bloomington, Université d'Indiana, 1984.
- BAKHTINE, Mikhaïl, *Marxismo e Filosofia da Linguagem*, trad. M. Lahud, Y. F. Vieira, Sao Paulo, Huicitec, 1990.
- BAKHTINE, Mikhaïl, *La Poétique de Dostoïevski*, Seuil, coll. « Points », 1998.
- BARTHES, Roland, *S/Z, essai sur Sarrasine d'Honoré de Balzac*, Paris, Seuil, 1970.

- BATAILLE, Georges, *L'Érotisme*, Paris, Minuit, 1957.
- BATAILLE, Georges, *L'Expérience intérieure*, *Ceuvres complètes*, Paris, Gallimard, 1971.
- BATAILLE, Georges, *L'Apprenti Sorcier*, éd. M. Galletti, Paris, La Différence, 1999.
- CAILLOIS, Roger, *La communion des forts*, Mexico, Quetzal, 1943.
- CAILLOIS, Roger, *Fisiología del Leviatán*, Buenos Aires, Sudamericana, 1946.
- CAILLOIS, Roger, *Au cœur du fantastique*, Paris, Gallimard, 1965.
- CASANOVA, Pascale, *La République mondiale des Lettres*, Paris, Seuil, 1999.
- CASANOVA, Pascale (éd.), *Des littératures combattives. L'Internationale des nationalismes littéraires*, Paris, Raisons d'agir, coll. « Cours et travaux », 2011.
- CUSSET, François, *French Theory*, Paris, La découverte, 2003.
- DELEUZE, Gilles et GUATTARI, Félix, *Kafka : Pour une littérature mineure*, Paris, Minuit, 1975.
- DELEUZE, Gilles, *Spinoza: filosofía práctica*, Barcelone, Tusquets, [1981] 2001.
- DELEUZE, Gilles, *Spinoza : Philosophie pratique*, Paris, Minuit, coll. « Poche », 2003.
- DERRIDA, Jacques, *De la grammatologie*, Paris, Minuit, 1967.
- DERRIDA, Jacques, *L'écriture et la différence*, Paris, Seuil, 1967.
- DERRIDA, Jacques, *La dissémination*, Paris, Seuil, 1972.
- DERRIDA, Jacques, *Parages*, Nouvelle édition revue et augmentée, Paris, Galilée, 1980.
- DERRIDA, Jacques, *Limited Inc., a b c*, Paris, Galilée, 1990.
- DERRIDA, Jacques, *Specters of Marx*, trad. P. Kamuf, Londres, Routledge, 1994.
- DERRIDA, Jacques, *Desconstrucción y pragmatismo*, Buenos Aires, Paidós, 1996.
- DERRIDA, Jacques, *Papier Machine. Le ruban de machine à écrire et autres réponses*, Paris, Galilée, 2001.
- DJIAN, Jean-Michel (éd.), *Vincennes, une aventure de la pensée critique*, Paris, Flammarion, 2009.
- DUBROVSKY, Serge, TODOROV, Tzvetan (éd.), *L'enseignement de la littérature*, Centre culturel de Cerisy-la-Salle, 22-29 juillet 1969, Paris, Plon, 1971.
- FOUCAULT, Michel, *L'archéologie du savoir*, Paris, Gallimard, 1969.
- FREUD, Sigmund, *L'inquiétante étrangeté*, Paris, Gallimard, 1988.
- GENETTE, Gérard, JAUSS, Hans Robert, SCHAEFFER, Jean-Marie et al., *Théorie des genres*, Paris, Seuil, 1986.
- GENETTE, Gérard, *Seuils*, Paris, Seuil, 1987.
- GENETTE, Gérard, *L'œuvre de l'art. Immanence et Transcendance*, vol. 1, Paris, Seuil, coll. « Poétique », 1994.
- GENETTE, Gérard, *L'œuvre de l'art. La relation esthétique*, vol. 2, Paris, Seuil, coll. « Poétique », 1997.
- JAKOBSON, Roman, *Essais de Linguistique générale*, Paris, Minuit, 1963.

- JOUVE, Vincent, *La valeur littéraire en question*, Paris, L'Improviste, 2010.
- LAGASNERIE, Geoffroy de, *Logique de la création*, Paris, Fayard, coll. « Histoire de la pensée », 2011.
- MAUSS, Marcel, *Sociologie et anthropologie*, préfacé par Claude Lévi-Strauss, Paris, Presses universitaires de France, [1950] 1968.
- MÉTRAUX, Alfred, *La religion des Tupinamba*, Paris, Librairie Ernest Leroux, 1928.
- MÉTRAUX, Alfred, *Myths of the Toba and Pilaga Indians of the Gran Chaco*, Philadelphie, Société américaine de Folklore, vol. 40, 1946.
- NANCY, Jean-Luc, *Chroniques philosophiques*, Paris, Galilée, 2004.
- SCHAEFFER, Jean-Marie, *Qu'est-ce qu'un genre littéraire ?*, Paris, Seuil, 1989.
- SCHAEFFER, Jean-Marie, *Petite écologie des études littéraires. Pourquoi et comment étudier la littérature ?*, Vincennes, Thierry Marchaisse, 2011.
- TODOROV, Tzvetan, *Introduction à la littérature fantastique*, Paris, Seuil, 1970.
- TODOROV, Tzvetan, *Les genres du discours*, Paris, Seuil, 1978.
- TODOROV, Tzvetan, *La notion de littérature et autres essais*, Paris, Seuil, coll. « Points », 1987.
- TODOROV, Tzvetan, *Devoirs et délices. Une vie de passeur. Entretiens avec Catherine Portevin*, Paris, Seuil, 2002.
- WILLIAMS, Raymond, *Marxismo y literatura*, Barcelone, Península, [1977] 1980.

Articles et Préfaces

- AGAMBEN, Giorgio, « Bataille e il paradosso della sovranita », *Georges Bataille: il politico e il sacro*, éd. J. Risset, Éditions Liguori, 1987, p. 115-119.
- AGAMBEN, Giorgio, « The Messiah and the Sovereign : The Problem of Law in Walter Benjamin », *Potentialities. Collected Essays in Philosophy*, éd. et trad. D. Heller-Roazen, Stanford, Presses universitaires de Stanford, 1999, p. 169-174.
- BACKÈS, Jean-Louis, « Du mot fantastique », *SFLGC, Vox Poetica*. Mise à jour le 15 septembre 2005. [En ligne] <http://www.vox-poetica.org/sflgc/biblio/fantastique.htm> [consulté le 3 juillet 2011].
- BATAILLE, Georges, « Les écarts de la nature », *Documents*, n° 2, 1930, p. 82 ; *Œuvres Complètes*, vol. 1, Paris, Gallimard, 1971, p. 228-231.
- BATAILLE, Georges, « Conocimiento de América Latina », Paris, *Imán*, 1931, p. 1998-200.
- CAILLOIS, Roger, « Defensa de la República », *Sur*, n° 70, juillet 1940, p. 86-89.
- CAILLOIS, Roger, « Examen de conciencia », *Sur*, n° 79, avril 1941, p. 102-107.
- CAILLOIS, Roger, « La jerarquía de los seres », *Sur*, n° 95, août 1942, p. 31-44.
- CAILLOIS, Roger, « Jacob Burckhardt – La cultura del Renacimiento en Italia », *Sur*, n° 100, Buenos Aires, janvier 1943, 109-111.

- COMPAGNON, Antoine, « El lector ideal es el adolescente », entretien avec Eduardo Febbro, *Página/12*, novembre 2010, Mise à jour le 20 novembre 2010. [En ligne] <http://www.pagina12.com.ar/diario/especiales/18-157626-2010-11-27.html> [consulté le 20 novembre 2012].
- DUCROT, Oswald, SCHAEFFER, Jean-Marie, « Genres littéraires », *Nouveau dictionnaire encyclopédique des Sciences du langage*, Paris, Seuil, 1995, p. 520-529.
- FABIANI, Jean-Louis, « Controverses scientifiques, controverses philosophique. Figures, positions, trajets », *Débats et controverses*, numéro spécial *Enquête. Anthropologie, histoire, sociologie*, n° 5, 1997, p. 11-34.
- LOTRINGER, Sylvère, « Vice de forme. Tzvetan Todorov, *Littérature et signification* ; Tzvetan Todorov, *Introduction à la littérature fantastique* ; Laurent Versini, *Laclos et la tradition* », *Critique* n° 286, mars 1971, p. 195-209.
- MOURA, Jean-Marc, « Postcolonialisme et comparatisme », *Vox poetica*, « Bibliothèque comparatiste ». Mise à jour le 20 mai 2006. [En ligne] <http://www.vox-poetica.org/sflgc/biblio/moura.html> [consulté le 20 janvier 2012].

CRITIQUE LITTÉRAIRE ET CORRESPONDANCES

OUVRAGES

- ANTELO, Raúl, MONTALDO, Graciela et al., *Yrigoyen entre Borges y Artl 1916-1930*, Buenos Aires, Contrapunto, 1989.
- BARRENECHEA, Ana María, *La expresión de la irrealidad en la obra de Borges*, México, Le Collège de Mexico, 1957.
- BATAILLE, Georges, *Choix de lettres 1917-1962*, Paris, Gallimard, 1997.
- BUNGE, Mario, MOLEDO, Leonardo et al., *Borges científico. Cuatro estudios*, Buenos Aires, *Página/12*, 1999.
- CAMPOS, Augusto de, CAMPOS, Haroldo de, *Revisão de Sousândrade: Textos Críticos, Antologia, Glossario, Biobibliografia*, Sao Paulo, Invenção, 1964.
- CAMPOS, Augusto de, CAMPOS, Haroldo de, XISTO, Pedro, *Guimarães Rosa em Três Dimensões*, Sao Paulo, Conseil pour la culture / Commission de littérature, 1970.
- CAMPOS, Augusto de, CAMPOS, Haroldo de, *Os Sertões dos Campos; Duas Vezes Euclides*, Rio de Janeiro, Sette Letras, 1997.
- CAMPOS, Haroldo de, *A Arte no Horizonte do Provável e Outros Ensaios*, Sao Paulo, Perspectiva, 1969.
- CAMPOS, Haroldo de, *A Operação do Texto*, Sao Paulo, Perspectiva, 1976.

- CAMPOS, Haroldo de, *Morfologia do Macunaíma*, Sao Paulo, Perspectiva, 1973.
- CAMPOS, Haroldo de, *Deus e o Diabo no Fausto de Goethe*, Sao Paulo, Perspectiva, 1981.
- CAMPOS, Haroldo de, *Três (re)Inscrições para Severo Sarduy*, Sao Paulo, Memorial da América Latina, 1995.
- CAMPOS, Haroldo de, *Sobre Finismundo. A Última Viagem*, Rio de Janeiro, Sette Letras, 1996.
- CAMPOS, Haroldo de, *O Arco-íris Branco: Ensaio de Literatura e Cultura*, Rio de Janeiro, Imago, 1997.
- CAMPOS, Haroldo de, *Joan Brossa i la Poesia concreta, catalogue de l'exposition Joan Brossa o la revolta poética*, éd. M. Guerreiro, Barcelone, Fondation Joan Miró, 2001.
- CAMPOS, Haroldo de, MUTRAN, Munira, TAPIA, Marcelo, *Ulisses: A Travessia Textual*, Sao Paulo, Olavobrás/Abei, 2001.
- CAMPOS, Haroldo de, MUTRAN, Munira, TAPIA, Marcelo, *Junijornadas do Senhor Dom Flor*, Sao Paulo, Olavobrás/Abei, 2002.
- CAMPOS, Haroldo de, *Depoimentos de Oficina*, Sao Paulo, Unimarco, 2003.
- CAMPOS, Haroldo de, *Novas/Selected Writings*, éd. A. S. Bessa et O. Cisneros, Illinois, Evanston, Presses universitaires de Northwestern, 2007.
- CAMPOS, Haroldo de, *O Segundo Arco-íris Branco*, édition posthume, Sao Paulo, Iluminuras, 2010.
- FERRERO, Luis (éd.), *Ensayistas costarricenses*, San José, Antonio Lehmann, 1971.
- GÓMEZ DE BAQUERO, Eduardo, *De Gallardo a Unamuno*, Madrid, Espasa Calpe, 1926.
- GONZÁLEZ ECHEVARRÍA, Roberto, *Relectura: Estudios críticos sobre literatura cubana*, Caracas, Monte Ávila, 1976.
- GONZÁLEZ ECHEVARRÍA, Roberto, *Carpentier: The pilgrim at Home*, New York, Presses universitaires de Cornell, 1977.
- GONZÁLEZ ECHEVARRÍA, Roberto, *Isla a su vuelo fugitiva: Ensayos críticos sobre literatura hispanoamericana*, Madrid, J. P. Turanzas, 1983.
- GONZÁLEZ ECHEVARRÍA, Roberto, *La ruta de Severo Sarduy*, Hanover, Ediciones del Norte, 1987.
- LOUIS, Annick, *Jorge Luis Borges : œuvre et manœuvres*, Paris, L'Harmattan, 1997.
- LOUIS, Annick, *Borges face au fascisme 1. Les Causes du présent*, Montreuil, Aux lieux d'être, 2006.
- LOUIS, Annick, *Borges face au fascisme 2. Les fictions du contemporain*, Montreuil, Aux lieux d'être, 2007.
- LUDMER, Josefina, *Cien años de soledad. Una interpretación*, Buenos Aires, Centre éditorial d'Amérique latine, [1972] 1985.
- LUDMER, Josefina, *Onetti. Los procesos de construcción del relato*, Buenos Aires, Eterna Cadencia, [1977] 2009.

- OLEA FRANCO, Rafael, *El otro Borges. El primer Borges*, México, Le Collège de Mexico/Fondo de Cultura Económica, 1993.
- PACHECO, León, *Personalidad Literaria de Ventura Garcia Calderón*, San José, Costa Rica, Repertorio Americano, 1922.
- PACHECO, León, *Ensayo sobre Gonzalo Zaldumbide*, La Havane, Cuba Contemporánea, 1927.
- PACHECO, León, *Once maestros franceses*, Chili, Zig-Zag, 1941.
- PASTORMELO, Sergio, *Borges crítico*, Buenos Aires, Fondo de Cultura Económica, 2007.
- SARLO, Beatriz, *Borges, un escritor de las orillas*, Buenos Aires, Ariel, [1993] 1995.

ARTICLES, PRÉFACES, INTRODUCTIONS CRITIQUES

- BALDERSTON, Daniel, « El escritor argentino y la tradición (occidental) », *Borges: realidades y simulacros*, Buenos Aires, Biblos, 2000, p. 151-170.
- BORGES, Jorge Luis, « Adolfo Bioy Casares : *La estatua casera* », *Sur*, n° 18, mars 1936, p. 85-86.
- BORGES, Jorge Luis, « Luis Greve, muerto », *Sur*, n° 39, décembre 1937, p. 85-86.
- BORGES, Jorge Luis, « Prólogo », *La invención de Morel*, Buenos Aires, Losada, 1940.
- BORGES, Jorge Luis, « Agradecimiento a la demostración ofrecida por la Sociedad Argentina de Escritores », *Sur*, n° 129, juillet 1945, p. 120-121.
- BORGES, Jorge Luis, « Prólogo », *Hernández, José, Martín Fierro*, Buenos Aires, *Sur*, 1962, p. 7-12.
- CAILLOIS, Roger, « Préface » de Montesquieu, *Œuvres Complètes*, Paris, Gallimard, 1949.
- CAMPOS, Haroldo de, « Introdução a Oswald de Andrade », *Obras Completas*, Rio de Janeiro, Civilização Brasileira, 1971 et 1972.
- CAMPOS, Haroldo de, « Introdução », *O Livro de Jó*, trad. Eloi Ottoni, Sao Paulo, Giordano/Loyola, 1993.
- CONTRERAS, Sandra, « Variaciones sobre el escritor argentino y la tradición », *Borges ocho ensayos*, Rosario, Beatriz Viterbo, 1995, p. 35-51.
- GONZÁLEZ LANUZA, Eduardo, « J. L. Borges, S. Ocampo, A. Bioy Casares : *Antología de la literatura fantástica* », « Notas : Los libros », *Sur*, n° 81, juin 1941, p. 78-80.
- LOUIS, Annick, « Valeur littéraire et créativité critique », *La valeur littéraire en question*, V. Jouve (éd.), Paris, L'Improviste, 2010, p. 33-55.
- MOTA TEIXEIRA, César, « Narração, dialogismo e carnavalização : uma leitura de "A hora da estrela" de Clarice Lispector », *Biblioteca Digital*. Mise à jour le 19 août 2007. [En ligne] <<http://www.teses.usp.br/teses/disponiveis/8/8149/tde-05102007-145251>> [consulté le 11 août 2008].

- PEZZONI, Enrique, « Henry James », classes théoriques de la chaire de théorie et analyse littéraire – C, Université de Buenos Aires, octobre-novembre 1984.
- PONTE, Antonio José, « Por los años de *Orígenes* », *Unión: Revista de Literatura y Arte*, 7, n° 18, janvier-mars 1995, p. 45-52.
- PRIETO, Adolfo, « Borges y el ensayo crítico », *Centro*, n° 7, décembre 1953, p. 9-19.
- RODRÍGUEZ MONEGAL, Emir, « Borges como crítico literario », *La Palabra y el Hombre*, n° 31, Université de Veracruz, juillet-août 1964, p. 413-421.
- SAER, Juan José, « Martín Fierro : problemas de género », *Regards sur la littérature gauchesca, Études sur les mondes hispanophones*, Cl. Le Bigot (éd.), n° 23, Rennes, Presses Universitaires de Rennes, 1992, p. 7-10.
- TEJA, Ada María, « *Paradiso* : el banquete, la muerte y la commedia », *Codici del Gusto*, M. G. Profeti (éd.), Milán, Franco Angeli, 1992, p. 466-486.
- TEJA, Ada María, « Batjín y los banquetes de Lezama », *Revista de literatura cubana*, n° 11, juillet-décembre 1993, p. 73-99.
- VALDÉS ZAMORA, Armando, « La literatura cubana actual en los Estados Unidos », *América*, n° 39, Paris, Presses Sorbonne Nouvelle, p. 31-36.
- VERES, Luis, « Borges y Lugones : historia de una discreta discrepancia », *Los reyes y el laberinto. Sobre Borges, Lugones y otros ensayos*, Valence, Generalitat valenciana, 2007, p. 13-35.

CRÉATIONS LITTÉRAIRES

- AIRA, Cesar, *La villa*, Buenos Aires, Emecé, 2001.
- ALENCAR, José de, *Iracéma*, trad. I. Oseki-Dépré, Aix-en-Provence, Alinéa, 1985.
- ANDRADE, Mário de, *Macouaïma*, trad. J. Thieriot, préfacé par H. de Campos, Paris, Flammarion, coll « Barroco/Unesco Série brésilienne », 1979.
- ANDRADE, Oswald de, *Manifesto Pau Brasil*, Paris, Sans Pareil, 1925 ; rééd. Sao Paulo, Globo, 1990.
- ANDRADE, Oswald de, *Manifesto antropofágico*, « Piratininga Ano 374 da Deglutição do Bispo Sardina », *Revista de Antropofagia*, n° 1, mai 1928. [En ligne] <http://www.lumiarte.com/luardeoutono/oswald/manifantropof.html> [consulté le 4 décembre 2012]
- ANDRADE, Oswald de, *Memórias sentimentais de João Miramar*, Sao Paulo, Globo, 1929.

- ANDRADE, Oswald de, *Trechos Escolhidos*, éd. Haroldo de Campos, Rio de Janeiro, Agir, 1967.
- ASTURIAS, Miguel Ángel, *Les hommes de maïs*, trad. F. de Miomandre, Paris, Gallimard, 1953.
- BIANCO, José, *Ficción y realidad: 1946-1976*, Caracas, Monte Avila, 1977.
- BIANCO, José, *Las ratas, Sombras suele vestir*, Barcelone, Anagrama, 1987.
- BIOY CASARES, Adolfo, BORGES, Jorge Luis, *Los mejores cuentos policiales*, Buenos Aires, Emecé, 1951.
- BIOY CASARES, Adolfo, BORGES, Jorge Luis, OCAMPO, Silvina, *Antología de la literatura fantástica*, Buenos Aires, Sudamericana, 1940 ; rééd. Buenos Aires, Sudamericana/Piragua, 1965.
- BORGES, Jorge Luis, *Inquisiciones*, Buenos Aires, Proa, 1925.
- BORGES, Jorge Luis, *El tamaño de mi esperanza*, Buenos Aires, Proa, 1926.
- BORGES, Jorge Luis, *El idioma de los argentinos*, Buenos Aires, Gleizer, 1928.
- BORGES, Jorge Luis, *El jardín de senderos que se bifurcan*, Buenos Aires, Sur, 1941.
- BORGES, Jorge Luis, *Obras completas, vol. 1*, Barcelone, Bruguera, 1980.
- BORGES, Jorge Luis, *Obras completas, vol. 2*, Barcelone, Bruguera, 1980.
- BORGES, Jorge Luis, *Œuvres complètes*, édition établie, présentée et annotée par Jean-Pierre Bernès, Paris, Gallimard, « La Pléiade », 2 tomes, 2010.
- BRUZZONE, Félix, *Los topos*, Buenos Aires, Mondadori, 2008.
- CAMPOS, Haroldo de, *Auto do Possesso: Poemas*, Sao Paulo, *Cadernos do Clube de Poesia, Novíssimos*, n° 3, 1950.
- CAMPOS, Haroldo de, *Servidão de Passagem, poema-livro*, Sao Paulo, Noigandres, 1962.
- CAMPOS, Haroldo de, *Anthologie Noigandres in America Libre*, éd. G. de Cortanze, Paris, Seghers, 1976.
- CAMPOS, Haroldo de, *Xadrez de Estrelas: Percurso Textual, 1949/1974*, Sao Paulo, Perspectiva, coll. « Signos », 1976.
- CAMPOS, Haroldo de, *Signantia: Quasi Coelum – Signantia Quase Céu*, Sao Paulo, Perspectiva, coll. « Signos », 1979.
- CAMPOS, Haroldo de, *Visao do Paradiso*, Atelier d'arts graphiques de Gonzalo Bedia, Santander, 1979.
- CAMPOS, Haroldo de, *Galáxias*, Sao Paulo, Ex-Libris, 1984 ; rééd. augmentée, Sao Paulo, Editora 34, 2004.
- CAMPOS, Haroldo de, *A Educação dos Cinco Sentidos*, Sao Paulo, Brasiliense, 1985.
- CAMPOS, Haroldo de, *Finismundo: A Última Viagem*, Ouro Preto, Imprimerie de Ouro Preto, 1990.
- CAMPOS, Haroldo de, *Os melhores poemas de Haroldo de Campos*, éd. I. Oseki-Dépré, Sao Paulo, Global, 1992.
- CAMPOS, Haroldo de, MANSUR, Guilherme, *Gatimanhas e Felinuras*, Ouro Preto, Imprimerie du fonds de Ouro Preto, 1994.

- CAMPOS, Haroldo de, *Crisantempo: No Espaço Curvo Nasce Um*, Sao Paulo, Perspectiva, coll. « Signos », 1998.
- CAMPOS, Haroldo de, *A Máquina do Mundo Repensada*, Sao Paulo, Éditions Ateliê, 2000.
- CAMPOS, Haroldo de, *Une anthologie*, éd. I. Oseki-Dépré, Paris, Al Dante, 2005.
- CAMPOS, Haroldo de, *Milênios*, éd. I. p. de Arruda Campos et C. de Arruda Campos, Sao Paulo, Perspectiva, 2009.
- CARPENTIER, Alejo, *Le partage des eaux*, trad. R. L-F. Durand, Paris, Gallimard, coll. « Folio », 1976.
- CORTÉS, Hernán, *La conquête du Mexique*, Paris, La Découverte, 2007.
- DARÍO, Rubén, *Cantos de vida y esperanza*, Madrid, Revue d'archives, Bibliothèque et Musées, 1905.
- DARÍO, Rubén, *Cuentos completos*, Mexico, Fondo de Cultura Económica, 1991.
- DÍAZ DEL CASTILLO, Bernal, *Verdadera y notable relación del descubrimiento y conquista de la Nueva España y Guatemala*, édition réalisée d'après le manuscrit original des archives municipales du Guatemala, Guatemala, Société de géographie et d'histoire, 2 vol., 1933-1934.
- DONOSO, José, *Historia personal del « boom »*, Barcelona, Seix Barral, 1983.
- EDWARDS BELLO, Joaquín, *El roto. Novela chilena: época 1906-1915*, Éditions Chilena, Santiago, 1920.
- FERNÁNDEZ, Roberto, *Raining Backwards*, Houston, Arte Público Press, 1988.
- FLORIT, Eugenio, *Lo que queda*, New York, Cocodrilo Verde, White Plains, 1995.
- GÁLVEZ, Manuel, *La maestra normal*, Buenos Aires, Nosotros, 1914.
- GÁLVEZ, Manuel, *El mal metafísico: una novela*, Buenos Aires, Éditions Tor, 1922.
- GÁLVEZ, Manuel, *Hombres en soledad*, Buenos Aires, Club del Libro, 1938.
- GANIVET, Ángel, *España filosófica contemporánea y otros trabajos, Obras completas*, Madrid, Librairie F. Beltrán y Victoriano Suárez, vol. IX, 1930.
- GARCÍA, Cristina, *Dreaming in Cuban*, New York, Knopf, 1992.
- GUILLÉN, Nicolás, *Obra poética : 1958-1972*, t. II, La Havane, Éditions Arte y Literatura, 1974.
- GUILLÉN, Nicolás, *Sóngoro cosongo y otros poemas*, Madrid, Alianza, 1991.
- GUIMARÃES ROSA, João, *Mon oncle le jaguar*, trad. J. Thieriot, Paris, Albin Michel, 1998.
- GÜIRALDES, Ricardo, *Don Segundo Sombra*, trad. M. Auclair, revue par J. Supervielle et J. Prévost, Paris, Gallimard, 1932.
- GÜIRALDES, Ricardo, *Tirano Banderas*, trad. C. Fell, Paris, Flammarion, 1979.
- HOLMBERG, Eduardo, *Cuentos Fantásticos*, Buenos Aires, Hachette, 1957.
- LEZAMA LIMA, José, « El coche musical », *Lunes de Revolución*, n° 76, 12 septembre 1960, p. 16-17.

- LEZAMA LIMA, José, « Noche insular : jardines invisibles », *Órbita de Lezama Lima*, éd. A. Álvarez Bravo, La Havane, UNEAD, 1966.
- LEZAMA LIMA, José, *Paradiso*, La Havane, UNEAC, 1966.
- LEZAMA LIMA, José, « La calèche musicale », *dador*, trad. G. de Cortanze, Paris, Flammarion, coll. « Barroco », 1^{er} trimestre 1981, p. 236-242.
- LEZAMA LIMA, José, *José Lezama Lima. Poemas, Palabra de esta América* n° 22, La Havane, Casa de las Américas, sans date, face B. LOYNAZ, Dulce Maria, « La mujer de humo », *Poemas escogidos*, éd. P. Simon, Madrid, Visor, 1995, p. 29.
- LUGONES, Leopoldo, *Prosas*, Buenos Aires, Losada, 1992.
- MANSILLA, Lucio V., *Entre nos : "causeries" de los jueves, vol. 1 et 2*, Buenos Aires, Maison d'édition Juan A. Alsina, 1889.
- ORTEGA Y GASSET, José, *Œuvres complètes*, Paris, Klincksieck, 3 vol., 1988-1990.
- PACHECO, León, *El hilo de Ariadna*, San José, Costa Rica, 1965.
- PACHECO, León, *Tres ensayos apasionados*, San José, Costa Rica, 1968.
- PACHECO, León, *Los pantanos del infierno*, San José, Lehmann, 1973.
- PACHECO, León, *Puertas adentro, puertas afuera*, San José, Costa Rica, 1976.
- PAU-LLOSA, Ricardo, « Cuban Lullaby », *Archiving into the Afterlife*, Tempe Arizona, Bilingual Press, 1991.
- PAU-LLOSA, Ricardo, *Cuba*, Pittsburgh, Presses universitaires de Carnegie Mellon, 1993.
- PAU-LLOSA, Ricardo, *Vereda tropical*, Pittsburgh, Presses universitaires de Carnegie Mellon, 1998.
- PÉREZ FIRMAT, Gustavo, *Equivocaciones*, Madrid, Betania, 1989.
- PÉREZ FIRMAT, Gustavo, *Life on the Hyphen*, Austin, Université du Texas, 1994.
- PÉREZ FIRMAT, Gustavo, *Bilingual Blues*, New York, Bilingual Press, 1995.
- PÉREZ FIRMAT, Gustavo, *Next Year in Cuba*, New York, Doubleday, 1995.
- PÉREZ FIRMAT, Gustavo, *El año que viene estamos en Cuba*, Houston, Arte Público, 1997.
- PÉREZ FIRMAT, Gustavo, *Anything but Love*, Houston, Arte Público, 2000.
- PÉREZ FIRMAT, Gustavo, *Cincuenta lecciones de exilio y desexilio*, Miami, Éditions Universal, 2000.
- PÉREZ FIRMAT, Gustavo, *Tongue Ties*, New York, Palgrave Macmillan, 2003.
- PÉREZ FIRMAT, Gustavo, *Scar Tissue*, New York, Bilingual Press, 2005.
- REYES, Alfonso, *Simple remarques sur le Mexique*, Paris, Imprimerie 9, 1926.
- REYES, Alfonso, *Chroniques parisiennes*, trad. B. Natanson-Guland, Paris, Séguier, 1991.
- ROJAS, Rafael, *Isla sin fin*, Miami, Universal, 1998.
- ROJAS, Rafael, « Fantasía habanera », *Libros del crepúsculo*. Mise à jour en février 2012. [En ligne] <http://www.librosdelcrepusculo.com/2011/02/fantasia-habanera.html> [consulté le 20 octobre 2011].

- RUIZ DE ALARCÓN Y MENDOZA, Juan, *La verdad suspiciosa, Parte segvnda de las comedias del licenciado Iuan Rvyz de Alarcón y Mendoza, Relator del Consejo de Indias*, Barcelone, Sebastián de Cormellas, 1634.
- SARMIENTO, Domingo Faustino, *Facundo o civilización y barbarie en las pampas argentinas*, Santiago, Imprenta del progreso, 1845.
- SOUSÂNDRADE, Joaquim de, *Obras Poéticas*, Charleston, Nabu Press, 2011.
- SOUSÂNDRADE, Joaquim de, *Guesa Errante*, New York, n. p., 1874.
- SOUSÂNDRADE, Joaquim de, *Poesia*, Rio de Janeiro, Agir, 1966.
- SUÁREZ LYNCH, Benito, *Un modelo para la muerte*, Buenos Aires, Oportet & Haereses, 1946.
- SUÁREZ, Virgil, *Going Under*, Houston, Arte Público Press, 1996.
- TORRES VILLARROEL, Diego de, *Vida, ascendencia, nacimiento, crianza y aventuras del doctor don Diego de Torres y Villarroel*, Madrid, Imprimerie du Couvent de la Merced, 1751.
- UNAMUNO, Miguel de, *Le Sentiment tragique de la vie*, trad. M. Faure Beaulieu, Paris, Nouvelle Revue Française, 1927.
- UNAMUNO, Miguel de, *La Vie de Don Quichotte et de Sancho Pança*, Paris, Albin Michel, 1959.
- VALLE INCLÁN, Ramón del, *El marqués de Bradomín. Coloquios románticos*, Madrid, Pueyo, 1907.
- VALLE INCLÁN, Ramón del, *Historias perversas*, Barcelone, Maucci, 1907.
- VALLE INCLÁN, Ramón del, *Tirano Banderas*, Madrid, Espasa, 1926.
- VERBITSKY, Horacio, *El Vuelo*, Buenos Aires, Planeta, 1995.
- VIEIRA, Antonio, *Sermon de la Sexagésime*, trad. I. Oseki-Dépré, Grenoble, Cent Pages, 1990.
- WALSH, Rodolfo, « Esa mujer », *Los oficios terrestres*, Buenos Aires, Jorge Álvarez, 1967.